

50  
2012-01-30



MARSZAŁEK  
WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO

2012-01-30

06.1841.12.1

DROŚ-A.7322.190.2011/JS  
za dowodem doręczenia

Gdańsk, dnia 30. 01. 2012

## DECYZJA

Na podstawie art. 140 ust. 2 pkt 2 i 5c w związku z art. 9 ust. 1 pkt 19, art. 9 ust. 2 pkt 2, art. 122 ust. 1 pkt 1 i 3, art. 127, art. 128, art. 131 i ustawy z dnia 18 lipca 2001r. *Prawo wodne* (Dz. U. z 2005r. Nr 239, poz. 2019 z późn. zm.) oraz art. 104 i art.107 ustawy z dnia 14 czerwca 1960r. *Kodeks postępowania administracyjnego* (Dz. U. z 2000r. Nr 98, poz. 1071 z późn. zm.), po rozpatrzeniu wniosku p. Cezarego Bieniasza-Krzywca – Starosty Gdańskiego, ul. Wojska Polskiego 16, 83-000 Pruszcz Gdański, opracowania *Operat wodnoprawny na przebudowę Kanału Raduni na terenie Pruszcza Gdańskiego km 9+815 do km 12+811*, wykonanego przez BPI DT „Hydroprojekt w Gdańsku” Sp. z o.o., w listopadzie 2011 r.,

### orzekam

- I. Udzielić Powiatowi Gdańskiemu z siedzibą w Pruszczu Gdańskim (ul. Wojska Polskiego 16, 83-000 Pruszcz Gdański), pozwolenia wodnoprawnego na przebudowę Kanału Raduni polegającą na wykonaniu umocnień pionowych, poszerzeniu Kanału oraz podwyższeniu i poszerzeniu korony obwałowania na brzegu prawym w miejscach istniejących obniżzeń i zawężeń wynikających ze sposobu i czasu eksploatacji Kanału, na odcinku od km 9+815 o współrzędnych geograficznych: lewy brzeg – N 54°16'47.22" E 18°38'19.67"; prawy brzeg – N 54°16'47.14" E 18°38'21.25" (granica miasta Gdańska) do km 12+811 o współrzędnych geograficznych: lewy brzeg – N 54°15'10.52" E 18°37'34.15"; prawy brzeg – N 54°15'10.44" E 18°37'34.64" (przy istniejącej kładce dla pieszych w ul. Wojska Polskiego w Pruszczu Gdańskim) oraz wykonanie urządzeń wodnych zabezpieczających przed powodzią zurbanizowane obszary Pruszcza Gdańskiego, w tym:
  - 1) wykonanie umocnień pionowych i poszerzenie Kanału Raduni o parametrach:
    - szerokość od 7,50 m (w pobliżu elektrowni wodnej) do 11,00 m ( przy granicy miasta Gdańska),
    - wysokość umocnień pionowych zmienna od 1,55 m do 2,90 m,
    - skarpa odwodna na prawym brzegu o nachyleniu 1:2, uszczelniona matą bentonitową (od granicy miasta Gdańska do ul. Prof. Mariana Raciborskiego w Pruszczu Gdańskim),
    - nachylenie skarpy odwodnej prawy (na pozostałym odcinku Kanału Raduni) i lewy brzeg 1:1,5,
  - 2) podwyższenie i poszerzenie korony obwałowania na prawym brzegu Kanału Raduni (od km 9+815 – granica miasta Gdańska, do km 11+573 przy moście w ul. Prof. Mariana Raciborskiego w Pruszczu Gdańskim) o parametrach:
    - minimalna szerokość korony 4,00 m
    - nachylenie skarpy odpowietrznej  $\geq 1:1,5$
    - korona wału umocniona na szerokości 3,00 m
  - 3) wykonanie przebudowy istniejącego uzbrojenia kolidującego z projektowaną przebudową Kanału Raduni, w tym:
    - przełożenie 8 kabli teletechnicznych w rurach ochronnych stalowych przechodzących nad Kanałem Raduni w km 12+127 przy istniejącej kładce dla pieszych, z rzędnej +10,15 m npm na rzędną 10,65 m n.p.m.

- umocnienie 20 szt. wylotów kanalizacji deszczowej na lewym brzegu, w tym:
  - Ø 100mm – 3 szt.,
  - Ø 150mm – 4 szt.,
  - Ø 200mm – 3 szt.,
  - Ø 250mm – 1 szt.,
  - Ø 300mm – 4 szt.,
  - Ø 400mm – 1 szt.,
  - Ø 500mm – 3 szt.,
  - Ø 600mm – 1 szt.
- likwidacji 15 szt. wylotów kanalizacji deszczowej na lewym brzegu, w tym:
  - Ø 100mm – 4 szt.,
  - Ø 150mm – 2 szt.,
  - Ø 200mm – 1 szt.,
  - Ø 250mm – 1 szt.,
  - Ø 300mm – 1 szt.,
  - Ø 400mm – 2 szt.,
  - Ø 500mm – 3 szt.,
  - Ø 600mm – 1 szt.
- umocnienie 12 szt. wylotów kanalizacji deszczowej na prawym brzegu, w tym:
  - Ø 100mm – 3 szt.,
  - Ø 150mm – 5 szt.,
  - Ø 200mm – 2 szt.,
  - Ø 300mm – 1 szt.,
  - Ø 400mm – 1 szt.

w zakresie objętym opracowaniem: *Operat wodnoprawny na przebudowę Kanału Raduni na terenie Pruszcza Gdańskiego km 9+815 do km 12+811*, wykonanym przez BPI DT „Hydroprojekt w Gdańsku” Sp. z o.o., w listopadzie 2011 r.,

- II. Udzielić Powiatowi Gdańskiemu z siedzibą w Pruszczu Gdańskim (ul. Wojska Polskiego 16, 83-000 Pruszcz Gdański), pozwolenia wodnoprawnego na ograniczenie przepływu wody w Kanale Raduni na odcinku od km 9+815 do km 12+811, na czas robót związanych z realizacją inwestycji pn. *„Przebudowa Kanału Raduni na terenie Pruszcza Gdańskiego”* do ilości 1,00 m<sup>3</sup>/s, z możliwością całkowitego zamknięcia przepływu w okresach niezbędnych do prowadzenia części robót, wynikających z przyjętej technologii.
- III. Pozwolenia określonego w punkcie II. niniejszej decyzji udzielić na okres do dnia 31.12.2013 roku.
- IV. Zobowiązać Powiat Gdański z siedzibą w Pruszczu Gdańskim do:
  - 1) zawiadomienia, z wyprzedzeniem co najmniej dwumiesięcznym administratorów i użytkowników Kanału Radunia, w tym ENERGA Hydro Sp. z o.o. w Straszynie oraz RZGW w Gdańsku i PZW Okręg w Gdańsku o harmonogramie prac – terminach rozpoczęcia i zakończenia poszczególnych etapów robót związanych z realizacją inwestycji pn. *„Przebudowa Kanału Raduni na terenie Pruszcza Gdańskiego”* - w celu zaplanowania gospodarki wodnej hydrowęzła Pruszcz, w tym wskazania etapu robót wymagających ograniczenia bądź wstrzymania pracy elektrowni wodnej nr 1 w Pruszczu Gdańskim. O ewentualnych zmianach w harmonogramie Wnioskodawca będzie informował zainteresowane Strony z wyprzedzeniem uzgodnionym z użytkownikami Kanału,
  - 2) partycypacji w kosztach zarybienia Kanału Radunia (wchodzącego w skład obwodu rybackiego Radunia nr 5), po zakończeniu realizacji inwestycji pn. *„Przebudowa Kanału Raduni na terenie Pruszcza Gdańskiego”*,

## Uzasadnienie

Pan Cezary Bieniasz-Krzywiec – Starosta Gdański wystąpił z wnioskiem o udzielenie pozwolenia wodnoprawnego na przebudowę Kanału Raduni na terenie Pruszcza Gdańskiego w ramach projektu „Kompleksowe zabezpieczenie Żuław – Etap I – Powiat Gdański”.

Do wniosku załączono opracowanie *Operat wodnoprawny na przebudowę Kanału Raduni na terenie Pruszcza Gdańskiego od km 9+815 do km 12+811*, wykonane przez BPI DT „Hydroprojekt” w Gdańsku Sp. z o.o. w listopadzie 2011r.

Kanał Raduni jest odbiornikiem wód ze zlewni lewobrzeżnej Kanału, odprowadzanych 7 potokami z wysoczyzny morenowej (na omawianym odcinku – dwa potoki: potok Św. Wojciecha i potok Rotmanka) oraz wód opadowych ze zlewni bezpośrednich odprowadzanych licznymi wylotami kanalizacji deszczowej.

Budowle występujące na tej części Kanału (m. in. kładki dla pieszych, mosty drogowe, liczne uzbrojenie terenu przechodzące pod dnem lub nad dnem) spowodowały, że koryto utraciło pierwotną szczelność, a jego obwałowania dodatkowo zostały osłabione przez gryzonie oraz rosnące drzewa i krzewy.

Projektowana przebudowa kanału Raduni, na odcinku od km 9+815 – granica miasta Gdańska, do km 12+811 – kładka dla pieszych w ul. Wojska Polskiego w Pruszczu Gdańskim, ma na celu zapewnienie ochrony przeciwpowodziowej terenów zurbanizowanych miasta Pruszcza Gdańskiego leżących na prawym brzegu Kanału Raduni.

Na odcinku od granicy miasta Gdańska do mostu w ul. Raciborskiego w Pruszczu Gdańskim umocnienia Kanału zaprojektowano dla maksymalnej przepustowości  $Q=16,87 \text{ m}^3/\text{s}$  przy spadku dna  $0,17\text{‰}$  i szerokości 11,00 m oraz głębokości 1,80 m. Na odcinku od ul. Raciborskiego do elektrowni wodnej nr 1 w Pruszczu Gdańskim umocnienia Kanału zaprojektowano dla maksymalnej przepustowości  $Q=11,26 \text{ m}^3/\text{s}$  przy spadku dna  $0,17\text{‰}$  i szerokości 8,25 m oraz głębokości 1,80 m. Przy samej elektrowni szerokość Kanału wynosi 7,50 m.

Poszczególne odcinki obu brzegów Kanału zostaną umocnione w następujący sposób:

- 1) Prawy brzeg Kanału na odcinku od km 9+815 do km 12+784,60, z wyłączeniem mostów i kładek dla pieszych, zostanie umocniony stalową ścianką szczelną z oczepem żelbetowym od dna Kanału. Odcinek końcowy do km 12+811 zostanie umocniony materacami i koszami siatkowo-kamiennymi.
- 2) Lewy brzeg Kanału na odcinku od km 9+815 do km 10+158,20, z wyłączeniem przyczółka mostu zostanie umocniony stalową ścianką szczelną z oczepem żelbetowym od dna Kanału. Następny odcinek do km 11+573 (most w ul. Raciborskiego) zostanie umocniony materacami i koszami siatkowo-kamiennymi. Odcinek od mostu w ul. Raciborskiego do km 12+647,60, z wyłączeniem mostów i kładek dla pieszych, zostanie umocniony stalową ścianką szczelną z oczepem żelbetowym od dna Kanału. Odcinek końcowy do km 12+811 zostanie umocniony materacami i koszami siatkowo-kamiennymi.

Zaprojektowano umocnienie pionowe brzegów Kanału z grodziec stalowych do wysokości minimum zwierciadła wody miarodajnej. Za ścianką znajduje się drenaż z odprowadzeniem wody powierzchniowej i płytkiej wody gruntowej do Kanału, ponadto w ściance są otwory drenażowe na głębokości 2,00 m i 4,00 m poniżej dna Kanału, które mają na celu umożliwienie przepływu głębszych wód gruntowych na dolny taras do odbiornika naturalnego. Kanał Raduni był wykonany ze szczelnym dnem i pod nim odbywa się naturalna migracja wody gruntowej do naturalnego odbiornika, którym jest rzeka Radunia. Projektowane umocnienie nie ma zmieniać istniejących stosunków wodnych w gruncie.

Drenaż za ścianką szczelną zostanie wykonany na obu brzegach z wyjątkiem brzegu prawego od granicy miasta Gdańska do ul. Raciborskiego (obwałowanie Kanału).

Oczep żelbetowy od strony Kanału i na odcinkach gdzie oczep będzie wzniesiony ponad przyległy teren, również na stronie odlądowej będzie wykończony okładziną. Okładzina od dołu opierać się będzie na specjalnie skonstruowanej ławie. Rodzaj okładziny został ustalony przez Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków.

Dno Kanału pozostanie nie umocnione z wyjątkiem odcinków Kanału przy wylotach potoków i większych kolektorów, gdzie zastosowano umocnione materacami siatkowo – kamiennymi o grubości 0,30 m.

Na wale przewidywane są prace polegające na poszerzeniu korony do szerokości 4,00 m, wyprofilowaniu skarpy odwodnej oraz podwyższeniu korony wału w miejscach, gdzie nie posiada on wymaganego przepisami wzniesienia ponad zwierciadło wody. Skarpa odpowietrzna podlegać będzie jedynie naprawom i zadarnieniu w miejscach uszkodzeń. Korona wału zostanie umocniona na szerokości 3,00 m, nawierzchnią z kostki brukowej betonowej, frezowanej o fakturze ze specjalnie dobranych kruszyw kamiennych.

Projektowana jest przebudowa istniejącego uzbrojenia terenu, w tym przebudowa kabli teletechnicznych przechodzących nad Kanałem przy kładce dla pieszych w rejonie Urzędu Miejskiego.

Kanał Raduni jest odbiornikiem wód opadowych z kanalizacji deszczowej znajdującej się na lewym i prawym brzegu. Wody deszczowe są odprowadzane z pojedynczych posesji, z pojedynczych krutek ściekowych jak i z większych zlewni. Z tej różnorodności wynikają średnice poszczególnych wylotów, zawarte od 100 mm do 600 mm. Umocnienie wylotów istniejącej kanalizacji deszczowej do Kanału będzie stanowiło umocnienie pionowe Kanału, przez które zostanie przeprowadzona istniejąca kanalizacja deszczowa. Rzędne wylotów pozostają bez zmian. Część wylotów zostanie zlikwidowana.

Projekt zakłada, że wbicie ścianki szczelnej będzie odbywać się z brzegów Kanału Radunia bez ograniczania przepływu wody w Kanale. Realizacja pozostałych umocnień (w tym wykonanie oczepu z okładziną na ścianie szczelnej, ławy fundamentowej pod okładziną jak i część umocnień siatkowo-kamiennych) będzie odbywać się z dna Kanału, co wiąże się z koniecznością ograniczenia przepływu wody w Kanale, a okresowo, z całkowitym zamknięciem przepływu, ponieważ na realizowanym odcinku – od granicy Miasta Gdańska do elektrowni wodnej Pruszcz Gdański, nie ma żadnej możliwości przerzutu wody z Kanału Raduni do rzeki Radunia. Zasady związane z całkowitym wstrzymaniem przepływu zostały uzgodnione przez Wnioskodawcę z przedstawicielami Energa Hydro Sp. z o.o. (notatka służbowa ze spotkania w dniu 2012.01.23 w siedzibie Spółki).

W trakcie prowadzonego postępowania administracyjnego zmierzającego do wydania pozwolenia wodnoprawnego na przebudowę Kanału Raduni, strona postępowania PWZ Okręg w Gdańsku przekazała swoje stanowisko odnośnie partycypacji w kosztach zarybienia Kanału Radunia wchodzącego w skład obwodu rybackiego – Radunia nr 5 (pismo z dnia 2011.12.15 znak PGR-W/Z/3175/11 oraz z dnia 2012.01.09 znak PGR-W/Z/138/12). Starosta Gdański w uzgodnieniu z PZW Okręg w Gdańsku zobowiązał się do udziału w kosztach zarybienia w wysokości 3 000 zł netto, po zakończeniu inwestycji.

Wobec powyższego orzeczono jak w sentencji.

Pozwolenie wodnoprawne nie rodzi praw do nieruchomości i urządzeń wodnych koniecznych do jego realizacji oraz nie narusza prawa własności i uprawnień osób trzecich przysługujących wobec tych nieruchomości i urządzeń.

Od niniejszej decyzji służy Stronie odwołanie do Prezesa Krajowego Zarządu Gospodarki Wodnej w Warszawie za pośrednictwem Marszałka Województwa Pomorskiego, w terminie 14 dni od daty jej doręczenia.

Na podstawie art. 7 ustawy z dnia 16.11.2006r. o opłacie skarbowej (tj. Dz.U. z 2006r. Nr 225, poz. 1635) niniejsze pozwolenie podlega zwolnieniu z opłaty skarbowej.



z up. MARSZAŁKA WOJEWÓDZTWA  
Anna Grapatyn-Korzeniowska  
Z up. DYREKTORA  
DEPARTAMENTU GOSPODARSTWA I ROLNICTWA

Otrzymują:

1. Starosta Gdański, Starostwo Powiatowe, ul. Wojska Polskiego 16, 83-000 Pruszcz Gdański
2. Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej, ul. Fr. Rogaczewskiego 9/19, 80-804 Gdańsk
3. Polski Związek Wędkarski Okręg w Gdańsku, ul. Rajska 2, 80-850 Gdańsk
4. Gmina Miasta Pruszcz Gdański, ul. Grunwaldzka 20, 83-000 Pruszcz Gdański
5. Gmina Miasta Gdańska, ul. Nowe Ogrody 8/12, 80-803 Gdańsk
6. ENERGA Hydro Sp. z o.o., ul. Hoffmanna 5, 83-010 Straszyn
7. Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowo-Handlowe Mizera Ryszard i Barbara, ul. Jana Matejki 10, 83-000 Pruszcz Gdański
8. Rzymsko-Katolicka Parafia p/w Podwyższenia Krzyża Świętego, ul. Wojska Polskiego 37, 83-000 Pruszcz Gdański
9. Bąk Jan Paweł
10. Bąk Bogumiła
11. Szydło Janusz
12. Szydło Urszula
13. Lewińska Mariola
14. Blockus Andrzej
15. Pecura Tomasz
16. Bilejczyk Arkadiusz
17. Bilejczyk Roman
18. Dobrzyńska Anna
19. Tomczyk Magdalena
20. Tomczyk Winicjusz
21. Tomczyk Dorota
22. A/a DROŚ4325 (J. Skrzypek)

Do wiadomości:

1. Pomorski Wojewódzki Konserwator Zabytków, ul. Kotwiczników 20, 80-881 Gdańsk